

- Ausgabe Nr. 8 vom August 2013 / 35. Jahrgang
- Erscheint monatlich
- Abonnementspreise jährlich:
  - CHF 10.– (innerhalb der Gemeinde)
  - CHF 30.– (ausserhalb der Gemeinde)

AZB 9472 Grabs

## SICHER IN DIE SCHULE UND WIEDER NACH HAUSE

Rücksichtsvolle Verkehrsteilnehmer helfen mit, Gefahren auf dem Schulweg zu reduzieren

**Bereits vor einer Woche sind die Grabser Kindergarten- und Schulkinder ins neue Schuljahr gestartet. Vor allem für die Kleinsten stellt der tägliche Schulweg am Anfang wohl eine grosse Herausforderung dar.**

*bfu* - Nach den langen Sommerferien ist es besonders wichtig, dass sich alle Verkehrsteilnehmer der Gefahren bewusst sind und aufeinander Rücksicht nehmen.

### Herausforderung Schulweg

Der Schulweg nimmt im Leben eines schulpflichtigen Kindes einen wichtigen Platz ein. Er bietet die Möglichkeit, sich mit Gleichaltrigen zu treffen, trägt zur intellektuellen und sozialen Entwicklung bei und dient der Bewegungsförderung. Daher sollten Kinder diesen Weg möglichst selbstständig zu Fuss zurücklegen.

Aber er birgt auch Gefahren. Kinder gehören zu den gefährdetsten Verkehrsteilnehmenden. Jährlich verunfallen in der Schweiz 2'000 Kinder im Alter bis 14 Jahren, etwa ein Sechstel davon auf dem Schulweg. Das grösste individuelle Risiko tragen die 5- bis 9-Jährigen als Fussgänger und die 10- bis 14-Jährigen als Velofahrer.

In diesen Zahlen sind lediglich die durch die Polizei erfassten Unfälle enthalten. Die effektive Zahl dürfte weit höher liegen.

### Eingeschränkte Wahrnehmung

Kinder sind entwicklungsbedingt im Strassenverkehr übermässig gefährdet. Wegen ihrer geringen Körpergrösse haben sie einen schlechten Überblick, ihre Sicht wird durch andere Ob-

jekte verdeckt und sie werden von Fahrzeuglenkenden weniger gut gesehen. Zudem haben sie Schwierigkeiten, Geschwindigkeiten und Distanzen zu Autos richtig einzuschätzen.



### Fehlendes Gefahrenbewusstsein

Kinder realisieren erst ab 5 bis 6 Jahren, was eine Gefahr ist. Ab 8 Jahren entwickelt sich das Bewusstsein, dass ein bestimmtes Verhalten zu einer Gefahr führen kann. Mit 9 bis 10 wächst das Verständnis für vorbeugende Massnahmen. Oft sind Kinder auch unberechenbar, impulsiv

und leicht ablenkbar. Erst ab dem 13. oder 14. Lebensjahr haben sie die Fähigkeit, sich über längere Zeit auf den Strassenverkehr zu konzentrieren. Umso mehr sind die anderen Verkehrsteilnehmenden gefordert, auf Kinder besonders Rücksicht zu nehmen.

### Stärkere nehmen Rücksicht

Für die Sicherheit von Kindern tragen auch Fahrzeuglenkende Verantwortung. Sie müssen entlang von Schulwegen und bei Schulbeginn und Schulschluss besonders aufmerksam sein:

- Setzen Sie die Geschwindigkeit herab, wenn Kinder im Bereich der Strasse sind und erstellen Sie Bremsbereitschaft.
- Wenn die Kinder nicht auf den Verkehr achten und ihre Aufmerksamkeit mehr beim Spielen als beim Schulweg ist, warnen Sie sie durch kurzes Hupen oder halten Sie an.
- Wenn Kinder einander von gegenüberliegenden Strassenseiten zuwinken oder zurufen, rechnen Sie damit, dass eines unvermittelt auf die Strasse rennen könnte.
- Fahren Sie vor Fussgängerstreifen besonders vorsichtig.
- Passen Sie bei Haltestellen öffentlicher Verkehrsmittel auf: Es könnten Kinder unkontrolliert über die Strasse rennen.

Amtliches Publikationsorgan  
Herausgeber: Politische Gemeinde Grabs  
Redaktion: Gemeinderatskanzlei Grabs  
Kontakt: 081 750 35 22, [info@grabs.ch](mailto:info@grabs.ch)  
Druck: PAGO AG Grabs

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Baubewilligungen Ordentliches Verfahren

Die Baukommission hat bewilligt:

Reitverein Werdenberg, Hauptstrasse 16, Weite, Umbau Reitplatz zu Sandplatz, Parz. Nr. 534, Hochhausweg; Verein Schloss Werdenberg, Städtli 30, Werdenberg, Neuerstellung Stereoskop, Parz. Nr. 2897, Städtli 42.

Der Gemeinderat hat bewilligt:

Eggenberger Hans, Ahornweg 1, Grabs, Anbau Unterstand, Parz. Nr. 211, Ahornweg 1.

### Baubewilligungen Vereinfachtes Verfahren

Die Baukommission hat bewilligt:

Bicker Ulrich, Glockenweg 14, Grabs, Neuerstellung Wärmepumpe aussen, Parz. Nr. 1107, Glockenweg 14; Lehmann-Lippuner Marliese, Spitalweg 10, Grabs, Neuerstellung Velounterstand, Parz. Nr. 1645, Spitalweg 10.

### Baubewilligungen Meldeverfahren

Die Bauverwaltung hat bewilligt:

Eggenberger Arnold, Beuschenbuntstrasse 15, Grabs, Abbruch Gewächshaus, Parz. Nr. 1778, Beuschenbuntstrasse 15; Etter Walter & Bühler-Fischer Ellen, Perdeilenstrasse 8, Grabs, Anbau Gartenhaus, Parz. Nr. 1012, Perdeilenstrasse 8.

### Gemeinderat vergibt Arbeiten

Der Gemeinderat hat folgende Arbeiten im freihändigen Verfahren vergeben:

#### ■ Strassenmarkierungen

*Lenherr Strassenmarkierungen AG, Gams*

#### ■ Deckbelagsarbeiten Fichtenstrasse,

Grabenstrasse, Quaderstrasse, Vordere Quaderstrasse, Kleestrass, Wiesenstrasse  
*Hugo Dietsche AG, Haag*

Der Gemeinderat hat folgende Arbeiten im Einladungsverfahren vergeben:

#### ■ Wasserleitung Mühlbachweg /

Sanitärarbeiten

*Tobler Haustechnik + Metallbau AG,  
Alt St. Johann*

### Ahornweg / Signalisation «Sackgasse»

Der Ahornweg ist eine Stumpenstrasse und als Gemeindestrasse 3. Klasse eingeteilt. Immer wieder kommt es vor, dass Personen fälschlicherweise in den Ahornweg einfahren und es zu komplizierten Wendemanövern kommt. Dabei sind schon Stellriemen beschädigt worden.

Um diesen Situationen entgegen zu wirken, hat der Gemeinderat bei der Kantonspolizei, Abt. Verkehrstechnik, auf dem Ahornweg eine Signalisation «Sackgasse» (Signal 4.09) beantragt.

### Feuerschutzkommission / Neues Mitglied

Die derzeitige Zusammensetzung der Feuer-

schutzkommission zeigt auf, dass drei Mitglieder der Feuerwehr in ca. drei bis vier Jahren die Dienstpflicht erfüllt haben. Um in diesem Zusammenhang einen möglichst reibungslosen Übergang zu gewährleisten, hat der Gemeinderat Marco Schöpfer, Kirchgasse 11c, Grabs, per 01. Januar 2014 als Mitglied in die Feuerschutzkommission gewählt.

Marco Schöpfer ist in der Feuerwehr Grabs als Oberleutnant tätig und leitet seit Jahren den Zug 1 als Zugchef. Die Ausbildung der Zentralisten ist ein Spezialgebiet von ihm. Zudem bildet er als Hilfsfahrlehrer Fahrschüler der Kategorie C1 aus.

### Polizeistation Gams / Neuer Standort

Die bisherigen Büros der Polizeistation an der Gasenzenstrasse 4 in Gams haben den Anforderungen an Sicherheit, Diskretion, optimalen Betriebsabläufen und Raumbedarf nicht mehr entsprochen. Die Mitarbeitenden der Polizeistation Gams haben deshalb Anfang Juli einen Neubau bezogen. Die neue Adresse lautet:

#### ■ Polizeistation Gams

Haagerstrasse 78, 9473 Gams  
058 229 61 80

### Gemeindesteueramt / Revision

Mitte Juni hat das Kantonale Steueramt beim Gemeindesteueramt Grabs eine themenbezogene Revision durchgeführt. Die geprüften Bereiche haben bei den Revisoren einen positiven Eindruck hinterlassen.

### WorldSkills Leipzig 2013 / Ausgezeichnete Leistung von Bruno Zindel (vgl. Bild)

Vom 02. bis 07. Juli 2013 haben in Leipzig die Berufsweltmeisterschaften «WorldSkills» stattgefunden. Über 1'000 Wettkämpfer unter 23 Jahren kämpften in 46 offiziellen Disziplinen um die Medaillen. Es handelte sich damit um den grössten internationalen Berufswettbewerb aller Zeiten.

Aus der Schweiz haben 39 junge Berufsleute an den WorldSkills teilgenommen. Mit 17 Medaillen und 18 Diplomen hat die Schweizer Delegation wiederum unter Beweis gestellt, dass es sich beim Modell der eidgenössischen Berufslehre um ein Erfolgsrezept handelt.

Bruno Zindel aus Grabs hat in der Kategorie «Möbelschreiner» den ausgezeichneten 5. Platz erreicht. Dabei hat er gegen Kandidaten aus 22 Ländern gekämpft. Zu dieser sensationellen Leistung gratuliert ihm der Gemeinderat herzlich und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute sowie weiterhin viel Freude an seinem Beruf.

### Leiter Technische Betriebe / Wahl

Marco Büchel, Leiter Technische Betriebe, verlässt die Gemeindeverwaltung Grabs per 31. August 2013. Die frei gewordene Stelle wurde in der Presse öffentlich ausgeschrieben.

Der Gemeinderat hat sich für die interne Bewerbung von Marco Gantenbein, Leiter Strom/CATV, entschieden. Marco Gantenbein wird weiterhin als Leiter Strom/CATV tätig sein und zusätzlich die Leitung der Technischen Betriebe übernehmen.

Die mit dieser Wahl noch nicht besetzte Stelle im Bereich Tiefbau wird in den kommenden Tagen nochmals neu ausgeschrieben.

## FERIENPASS GRABS 14. BIS 18. OKTOBER 2013

Liebe Grabserinnen, liebe Grabser

Ein Jahr ist ins Land gezogen und nun ist es wieder so weit. Der Grabser Ferienpass «Grabsli» wird in der zweiten Schulwoche bereits zum sechsten Mal an die Grabser Schulkinder verteilt. Die Kurse finden dann in der letzten Herbstferienwoche (14. bis 18. Oktober 2013) statt.

Auch im Jahr 2013 steht den Kindern und Jugendlichen wiederum ein grossartiges Programm zur Verfügung. Bitte schauen Sie auch im Internet unter [ferienpass-grabs.ch](http://ferienpass-grabs.ch) nach. Viel Spass beim Auswählen der Kurse.

Ein herzliches Dankeschön gebührt an dieser Stelle all jenen Frauen und Männern, die mit ihren Kursangeboten den Grabser Ferien(s)pass bereichern.

Das OK-Grabsli

## IN RECHTSKRAFT

### Teilstrassenplan Staatsstrasse

**Beschluss des Gemeinderates**  
04. März 2013

**Öffentliche Auflage**  
20. März bis 18. April 2013

**Genehmigung Kanton**  
02. Juli 2013

### Strassenbauprojekt «Spitalweg»

**Beschluss des Gemeinderates**  
27. Mai 2013

**Öffentliche Auflage**  
05. Juni bis 04. Juli 2013

# ABWECHSLUNGS- UND LEHRREICH

Lernende erzählen, wie sie ihre Lehrzeit bei der Gemeindeverwaltung Grabs erleben

**Die Gemeindeverwaltung Grabs bildet jährlich zwei bis drei Lernende im Beruf Kauffrau bzw. Kaufmann aus. Sie leistet damit einen wichtigen Beitrag zur Nachwuchsförderung. Doch wie sehen die Lernenden ihre Lehrzeit? Joana Blumer, Angelina Carrabs und Francesca Rey schildern ihre Eindrücke im Interview.**

Mit den drei Lernenden sprach Karin Schneider.

*Warum habt ihr euch für eine Berufslehre entschieden?*

Joana Blumer (JB): Nach der Sekundarschule wollte ich etwas Praktisches machen und nicht immer nur im Schulzimmer sitzen und zuhören.

Angelina Carrabs (AC): Das war auch einer meiner Beweggründe. Ein Arbeitstag ist viel abwechslungsreicher als ein Schultag. Zudem lernt man früh selbstständig zu arbeiten und Verantwortung zu übernehmen.

Francesca Rey (FR): Dem kann ich auch zustimmen. Und nicht zuletzt ist man dank des Lehrlingslohnes auch weniger abhängig vom Elternhaus.

*Was hat den Ausschlag gegeben, die Lehre auf der Gemeindeverwaltung Grabs zu absolvieren?*

JB: Mich hat der Schnuppertag überzeugt. Spannend finde ich, dass wir während der Lehrzeit in verschiedenen Abteilungen arbeiten können. So lernt man immer wieder etwas Neues.

AC: Das war bei mir ähnlich. Das Schnuppern hat mir damals auch sehr gut gefallen. Zudem bin ich der Meinung, dass wir hier auch viel

fürs Leben lernen, denn jeder muss einmal eine Steuererklärung ausfüllen oder sich beim Einwohneramt anmelden.

FR: Der Schnuppertag hat auch bei mir einen positiven Eindruck hinterlassen. Durch das Wechseln der Abteilungen haben wir die Möglichkeit herauszufinden, welche Arbeiten uns liegen. Der eine arbeitet gerne mit Zahlen und der andere hätte am liebsten den ganzen Tag Kundenkontakt.

*Welches war für euch die grösste Veränderung im Vergleich zur Schulzeit?*

JB: In der Schule ist man den ganzen Tag mit gleichaltrigen Kolleginnen und Kollegen zusammen. Im Lehrbetrieb hat man dann plötzlich Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aller Altersklassen. Das ist am Anfang schon eine Umstellung.

AC: Eine grosse Veränderung ist natürlich auch, dass man viel weniger Ferien und Freizeit hat. Nach der Arbeit kann man nicht immer nur den Feierabend geniessen, sondern man muss meistens noch lernen.

FR: Ja genau. Weil wir nur noch zwei Tage Schule haben, finden manchmal mehrere Prüfungen am gleichen Tag statt. Das kann schon mal stressig werden.

*Was gefällt euch besonders gut an der kaufmännischen Lehre? ... und was weniger?*

JB: Mir macht es vor allem Spass, die Leute am Schalter zu bedienen. Es ist ein gutes Gefühl, wenn ich merke, dass ich jeden Tag mehr weiss.

## WAS SPRICHT FÜR EINE LEHRE?

In keinem europäischen Land ist die Jugendarbeitslosigkeit so niedrig wie in der Schweiz. Ein Grund dafür ist sicher im dualen Bildungsmodell zu suchen. Nebst der theoretischen Ausbildung in der Berufsschule wirkt der Lernende vom ersten Lehrtag an in der realen Berufswelt mit.

Anders als die Mittelschule bildet die berufliche Grundbildung (Berufslehre) für eine konkrete Berufstätigkeit aus.

Die praktische Tätigkeit im Betrieb wird ergänzt durch einen Ausbildungsteil in der Berufsfachschule. Jugendliche, die sich auf eine höhere Ausbildung nach dem Lehrabschluss vorbereiten wollen, haben die Möglichkeit, die Berufsmaturität zu erwerben. Mit der Berufsmaturität steht der Zugang an die Fachhochschulen offen. Mit einer Zusatzprüfung (der so genannten Passerelle) können sie nach der Berufsmaturität auch an den Universitäten und ETH's studieren.

AC: Genauso geht es mir auch. Ich helfe den Leuten gerne weiter und freue mich, wenn sie dann mit einem zufriedenen Gesicht das Rathaus wieder verlassen.

FR: Mir gefällt gut, dass jeder Arbeitstag wieder anders ist und dass wir als Lernende voll in den Arbeitsprozess integriert sind.

*Was die weniger beliebten Arbeiten angeht sind sich alle einig. Kopieren und Ablegen erhalten keine Topten-Plätze in der Beliebtheitskala. Aber da stimmen wohl auch die ausgelerten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu.*

*Wie seht ihr eure berufliche Zukunft? Habt ihr schon Pläne?*

JB: Ich komme erst ins zweite Lehrjahr und habe deshalb noch etwas Zeit. Ich denke aber, dass ich etwas Kreatives machen möchte.

AC: Ich möchte gerne ins Ausland um zu reisen. Ich kann mir auch vorstellen, dort zu arbeiten.

FR: Ich habe noch keine konkreten Vorstellungen von meiner beruflichen Zukunft.

*Besten Dank für das Gespräch.*

Die Lernenden Angelina Carrabs, Francesca Rey und Joana Blumer geben Einblicke in ihre «Lehrwelt».



lukashaus

## Hallenbad

**Öffentliche Badezeiten:**

Mittwoch, 15.30 bis 18.00 Uhr

**Geschlossen ist das Bad:**

Während den Sommerferien  
und den Weihnachtsferien

**Eintrittspreise:**

Kinder CHF 2.50

Erwachsene CHF 5.00

(Im Abonnement 20% Ermässigung)

Lukashaus Stiftung

Lukashausstrasse 2

9472 Grabs

081 750 31 81

081 750 31 80 Fax

info@lukashaus.ch

[www.lukashaus.ch](http://www.lukashaus.ch)

Transport  
Muldenservice  
Abbruch  
Recycling  
Erdbewegung  
Tiefbau  
Strassenbau  
Pflasterungen  
Verbundsteinplätze

Langäulistrasse 4

CH-9470 Buchs

Telefon 081 750 05 90

Fax 081 750 05 91



W. KRESSIG AG

# BAUEN

Sie  
auf  
uns.....



## Transporte / Getränkehandel



**Mosterei / Muldenservice**  
**Kranarbeiten bis 19 Meter**  
**Natursteinmauern**  
**Umgebungsarbeiten**  
**Platz- und Strassenreinigung**

**M. Vetsch AG**

9472 Grabs, Tel. 081 771 44 66



**Suchen Sie Kontakt zu anderen Familien?**

**Möchten Sie sich informieren, was wann wo in Grabs für Familien stattfindet?**

**Suchen Sie für Ihre Kinder eine spontane Betreuung ohne Voranmeldung?**

**Dann freuen wir uns, Sie im Familienzentrum Grabs begrüßen zu dürfen.**

**Besuchen Sie uns im Kinderkafi, der Hüeti oder sonst bei einem Anlass im Familienzentrum im Pflegeheim Werdenberg - wir freuen uns auf Sie und Ihre Familie!**

**Infos:**  
**[www.familienzentrum-grabs.ch](http://www.familienzentrum-grabs.ch)**

Familienzentrum Grabs | 9472 Grabs | [familienzentrum-grabs@rooxmail.ch](mailto:familienzentrum-grabs@rooxmail.ch)  
[www.familienzentrum-grabs.ch](http://www.familienzentrum-grabs.ch)



KINDERBETREUUNG  
GRABS-GAMS

**Liebe Eltern**

**Suchen Sie einen Betreuungsplatz für Ihr Klein- oder Schulkind?**

Im Chinderhuus Tubechnopf, Chinderhuus Sumsi und im Schülerhort Baobab sind Ihre Kinder gut aufgehoben. Ein engagiertes, kompetentes Team, sorgfältige Betreuung, gemütliche Räume und eine Auswahl verschiedener Betreuungseinheiten sind nur einige Merkmale unserer Angebote.

**Anfragen und Anmeldungen:**

Senida Durmisi, Leiterin Betreuung,  
081 740 65 50

[sd@kinderbetreuung-grabs-gams.ch](mailto:sd@kinderbetreuung-grabs-gams.ch)

[www.kinderbetreuung-grabs-gams.ch](http://www.kinderbetreuung-grabs-gams.ch)



## Für mehr Feuer in Ihrem Haushalt.

Beratung, Verkauf,  
Service und Reparaturen  
aller Marken.



Service und Haushaltapparate AG  
Dorfstrasse 8, 9472 Grabs  
Tel. 081 771 31 13, [www.feurer-ag.ch](http://www.feurer-ag.ch),  
[info@feurer-ag.ch](mailto:info@feurer-ag.ch)

# MSC



**Viren hatten keine Ferien!**

Wir beraten Sie gerne.

Meier Support Center - MSC GmbH  
Hard- und Software Unterstützung  
Mühlbachstrasse 11 - 9472 Grabs  
Tel. +41 81 740 35 15  
[www.msc.ch](http://www.msc.ch) - [info@msc.ch](mailto:info@msc.ch)

...see the difference...

raum

farbe

form

...atelier **B&B**

Ihr langjähriger Kundenmaler  
Renè Riedener | Natel +41 79 404 54 90

Dorfstrasse 13 | 9472 Grabs  
[www.atelierbb.li](http://www.atelierbb.li) | [info@atelierbb.li](mailto:info@atelierbb.li)

## HANDÄNDERUNGEN

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gestützt auf Art. 970a ZGB:

### Verzeichnis der Abkürzungen

bef. Fl. = befestigte Flächen  
 EV = Erwerbsdatum des Veräusserers  
 GE = Gesamteigentum  
 Gfl. = Gebäudegrundfläche  
 ME = Miteigentum  
 MFH = Mehrfamilienhaus  
 Nr. = Grundstücknummer bzw. Alpbuchblatt-Nummer  
 StWE-WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote  
 Whs = Wohnhaus  
 Zi-Whg = Zimmer-Wohnung

### Darstellung

Veräusserer an Erwerber / Nr., Ort (Gebäude, Fläche mit Kulturart bzw. StWE-WQ, ME oder Alprecht), EV:

Grob Architektur AG, in Sargans an Schapper Marco und Karin, Grabs (ME zu 1/2) / Nr. M15094, Kirchgasse 11b+c (1/24 ME-Anteil an S20323, Tiefgarage), EV: 16.06.2005

Brenzkofer-Eggenberger Katharina, Erbengemeinschaft (GE) und Lippuner Erich und Hedwig, Gütergemeinschaft, Azmoos (GE) an Vetsch Florian, Grabs / Nr. 3268, Runggelfer (6'144 m<sup>2</sup> Wege, Wiese), EV: 14.02.2013, 29.04.2013

Mettler Walter Christian, Grabs an Lindeblad Erik, Zizers / Nr. 1377, Hirschenstrasse 1 (Wohn- und Geschäftshaus, 473 m<sup>2</sup> Gfl., übrige bef. Fl.), EV: 27.03.1998, 02.06.2004

Vetsch Elisabeth, Erbengemeinschaft (GE) an Vetsch Markus, Oberembrach ZH / Nr. 264, Rufers (6'258 m<sup>2</sup> Wiese), EV: 04.07.2013

L. Gantenbein & Co. AG, Grabs an LG Bau AG, Werdenberg / Nr. 2870, Staatstrasse 7 + 7a (Wohn- und Gewerbehaus, Magazin, Schopf, Lagergebäude, 6'961 m<sup>2</sup> Gfl., übrige bef. Fl.), EV: 08.10.1973

Messmer Walter, Buchs an Weinhold Hans-Christian und Denia, Werdenberg / Nr. 2612, Lognerstrasse 11 (Wohnhaus, Unterstand, 1'423 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen), EV: 01.10.1997, 07.03.2002

Eggenberger Johannes, Au an Eggenberger Burkhard, Grabserberg / Nr. 1341, Rosshag (20'208 m<sup>2</sup> Wiese, fliessende Gewässer, Wald); Nr. 4140, Rosshag (Scheune mit Maisensäswohnung, 19'189 m<sup>2</sup> Gebäude, Wiese, Hochmoor, Flachmoor, Riet, fliessende Gewässer, Wald), EV: 16.03.1992, 23.12.1997

Eggenberger Johannes, Au an Sprecher Johannes, Grabserberg / Nr. 4141, Ganalin (4'072 m<sup>2</sup> Wiese), EV: 16.03.1992, 23.12.1997

Eggenberger Hans Ulrich, Buchs an Häusler Konrad Friedrich und Regina Rosalie, Wittenwil / Nr. 4763, Leversschwendi (Ferienhaus, 747 m<sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlagen, Strasse, Wald), EV: 13.09.1983

## AUS DEM STÜTLIHUS

### Prüfungserfolge

Anna Eggenberger und Manuela Lenherr schlossen ihre Ausbildung im Stütlihus mit Erfolg ab.



**Anna Eggenberger**  
Fachfrau Gesundheit



**Alexandra Flucher**  
Fachfrau Gesundheit



**Manuela Lenherr**  
Koch



**Jasmin Lippuner**  
Fachfrau Gesundheit

Herzliche Gratulation, alles Gute und viel Freude im weiteren Berufsleben.

Heimleitung, Personal und Heimkommission heissen die zwei Lernenden herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude und Erfolg.



## Dini Chance!

Die Gemeinden der Region Werdenberg bieten dir die vielseitige Ausbildung als

## Kauffrau/Kaufmann Profil B/E/M

an. Ob Einwohneramt, Bauamt, Betreibungsamt, Finanzverwaltung oder Steueramt – auf dich wartet eine abwechslungsreiche Lehrzeit. Lerne die verschiedenen Abteilungen einer Gemeindeverwaltung kennen und schaffe dir eine solide Basis für deine berufliche Zukunft.

Du besuchst die Sekundarschule, hast PC-Grundkenntnisse, fühlst dich wohl mit Zahlen und bist gewandt in Deutsch. Wir zählen auf deine Motivation, deine freundlichen Umgangsformen und deine Kontaktfreudigkeit.

Interessiert? Dann melde dich. Noch Fragen, zuerst schnuppern oder bewerben bis 6. September 2013:

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gemeindeverwaltung Wartau</b><br>Eliane Wüst, Poststrasse 51, 9478 Azmoos<br><b>Gemeindeverwaltung Sevelen</b><br>Melissa Hirt, Hauptstrasse 54, 9475 Sevelen<br><b>Gemeindeverwaltung Buchs</b><br>Marlene Manser, St. Gallerstr. 2, 9471 Buchs | <b>Gemeindeverwaltung Grabs</b><br>Tina Wachter, Sporgasse 7, 9472 Grabs<br><b>Gemeindeverwaltung Gams</b><br>Markus Lenherr, Rathaus, 9473 Gams<br><b>Gemeindeverwaltung Sennwald</b><br>Andrea Vetsch, Rathaus, 9467 Frumsen |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**region werdenberg**

Lehrstellen Sommer 2014 • Gemeindeverwaltungen der Region Werdenberg



## Heizung



Werdenstrasse 84 + 86  
CH-9472 Grabs  
Tel. +4181 772 28 11  
[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)

**Lippuner**  
Energie- und Metallbautechnik

## Wohlfühl- Temperaturen!

Die Lippuner Haustechnikspezialisten sorgen dafür, dass Ihre Heizung für Sie immer eine «coole» Nebensache bleibt – am besten mit einem modular aufgebauten Service-Vertrag. Sicherheit rund um die Uhr, das ganze Jahr.

PLAY HOUSE



SPRACHKURSE

### Sprachkurse Buchs Start neue Kurse ab 26. August 13

- Medical- und Technical English Kurse
- Intensiv FCE + CAE Examens-Vorbereitung am Samstagmorgen
- BEC-Higher, CAE, FCE, Beginner

### NEU: online-Einstufungstest

Einstieg in laufende Kurse möglich

neue Kinder-Kurse: nach Herbstferien

**Firmeninterne Sprachkurse**  
massgeschneidert auf Ihr Bedürfnis

### Sprachreisen April 2014

- Kulturelle Sprachreise nach Brighton für Erwachsene
- Englisch-Ferienkurse in Southbourne ab 14 Jahren, Begleitung ab Buchs

**The PH Training Centre GmbH**  
081 756 57 38



[www.english...](http://www.english...)

**coop Heizöl**

Günstigere Preise bei  
Sammelbestellungen!

**Bestellungen bei:**  
**Zogg Christian Transporte GmbH**  
Winnenwis  
9472 Grabserberg  
081 771 17 77 / 079 681 85 20  
[www.zogg-transporte.ch](http://www.zogg-transporte.ch)



**MC&O**  
Messmer Carrosserie & Oldtimer

Remo Messmer  
Stütlistrasse 16  
9472 Grabs  
Tel 081 771 44 79  
[www.mc-o.ch](http://www.mc-o.ch)

- Unfallreparaturen
- Scheiben ersetzen
- Reifen-Service und Verkauf
- MFK-Instandstellung
- Aluminium Verarbeitung
- Oldtimer Restaurationen
- Neuanfertigungen
- Spezialanfertigungen



**SPITEX GRABS-GAMS**

Telefon Büro 081 771 32 54  
Fax 081 771 32 50  
[www.spitex-grabs-gams.ch](http://www.spitex-grabs-gams.ch)

**Bürozeiten Stützpunkt Grabs**  
Mo. - Fr. 9 bis 11 Uhr

**Sprechstunde**  
nach Vereinbarung im Stützpunkt:  
Staatsstrasse 59, 9472 Grabs

**Natel Stützpunktleitung**  
079 433 98 50

**MIT IHRER SOLIDARITÄT  
UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE  
GEMEINSAME ORGANISATION**

**Spenden- / Mitgliederkonti**  
**Spitex-Verein Grabs**  
Post-Konto 90-14012-3  
**Spitex-Verein Gams**  
Post-Konto 90-10350-9



**VETSCH**

Gebäudehüllen AG

Vetsch steht für:

**Kompetenz und Erfahrung  
für Gebäudehüllen  
in unserer Region**

Gewerbestrasse 2, 9472 Grabs, Tel.: 081 750 36 36, Fax: 081 750 36 30  
[info@vetsch-gh.ch](mailto:info@vetsch-gh.ch), [www.vetsch-gebäudehüllen.ch](http://www.vetsch-gebäudehüllen.ch)

081 740 65 15  
[www.optimalag.ch](http://www.optimalag.ch)

**OPTI<sup>mal</sup>**  
**Jetzt Fassadenzeit**

Der innovative Malerbetrieb von Grabs



# RÜCKBLICK AUF EIN JAHR SCHULASSISTENZ

Die Beteiligten stellen dem Pilotprojekt ein durchwegs positives Zeugnis aus

**Das Pilotprojekt «Schulassistentenz» der Schulgemeinde Grabs läuft nun seit einem Jahr – mit positivem Feedback von Seiten der Lehrer, der Schulleitung sowie der Schulkinder und ihren Eltern.**

Vor einem Jahr startete die Schulgemeinde Grabs das Projekt «Schulassistentenz» mit dem Ziel, Primarklassen, die von ihrer Konstellation und ihrer Klassengrösse her anspruchsvoll sind, mit einer zusätzlichen Hilfskraft zu unterstützen – mit erfreulicher Zwischenbilanz. Schulassistentin Nina Küng berichtet von ihren Erfahrungen:

*«Mein Einsatz dient hauptsächlich der Unterstützung der Schülerinnen und Schüler während des Unterrichts. Die Vorbereitung liegt nach wie vor in der Verantwortung der Lehrperson. Die Hilfestellung ist sehr vielfältig und betrifft diverse Bereiche.*

*Da sich die Grösse der betreffenden Primarklasse am oberen Ende der kantonalen Empfehlungen befindet und dadurch die Schülerinnen und Schüler oft gleichzeitig ihre verschiedensten Bedürfnisse anmelden, droht der Unterricht rasch ins Stocken zu geraten.*

*Als Schulassistentin kann ich dem entgegen wirken: Ich helfe den Schülerinnen und Schülern bei der Bereitstellung des Schulmaterials und bei der Organisation während des Unterrichts. Haben die Kinder Mühe, einen Auftrag oder eine Aufgabe zu lösen, unterstütze ich sie und gebe ihnen weiterführende Anregungen.*

*Auch bei der Bewältigung von Konfliktsituationen kann ich konstruktiv eingreifen. Der Unterricht verläuft durch diese Begleitung flüssiger. Dies führt zugleich zu einer Verbesserung des Lern- und Klassenklimas, zu längeren Lern-*

*und Arbeitsphasen sowie zu einer wertvollen Entlastung für Schulkinder und Lehrperson.*

*Sich in einer grossen Klasse gut konzentrieren zu können, ist nicht immer für alle Schülerinnen und Schüler einfach. Dank meiner Mithilfe wird es möglich, die Klasse in kleinere Lerngruppen zu unterteilen. In diesen ist die Aufnahmefähigkeit gegenüber dem Klassenverband höher, sodass mit Schülerinnen und Schülern effizienter und gezielter gearbeitet werden kann. Oft kann ich auch auf soziale Spannungen schneller reagieren und mögliche Unruheherde in der Klasse minimieren.*

*Mit der Schulassistentenz haben die Kinder nicht nur eine zusätzliche Hilfskraft im Unterricht, sondern auch eine weitere Ansprechperson, so etwa nach der Pause zum Auffangen von Erlebnissen oder Auseinandersetzungen.*

*Voraussetzung für einen Gewinn durch eine Klassenassistentenz ist eine funktionierende und verlässliche Zusammenarbeit zwischen Lehrperson und Hilfskraft. Das hat in diesem Jahr sehr gut geklappt.*

*Dass auch die Kinder die zusätzliche Ansprechperson schätzen, zeigt sich etwa bei der*



*fröhlichen Begrüssung am Morgen, dem Eifer bei von mir geführten Gruppenarbeiten oder beim gemeinsamen Spielen im Sportunterricht.*

*Als Schulassistentin kann ich in bestimmten Situationen auf diejenigen Kinder zugehen, die nicht bei der Sache sind und ihnen den Anschluss an die Lektion ermöglichen. Kleinere Arbeiten, wie Lernprogramme installieren, Bilder aufhängen, Übungsmaterial kopieren oder auch den Ordnungsdienst in der Garderobe kann ich zwischendurch ebenfalls übernehmen.*

*Motiviert wie die Kinder sich im Sportunterricht ins Zeug legen, entsteht zwangsläufig die eine oder andere Schramme. Auch darum kümmere ich mich, so dass der Unterricht ohne grössere Unterbrüche parallel dazu von der Lehrperson weitergeführt werden kann.*

*Der Anschluss ans Lehrerteam ist problemlos gelungen. Von Seiten der Schulleitung und der Eltern waren die Rückmeldungen durchwegs positiv, auch sie haben festgestellt, dass die zusätzliche Hilfestellung den Kindern im Schulalltag nützlich ist.*

*Im kommenden Schuljahr wird das Pilotprojekt im Schulhaus Unterdorf für ein weiteres Jahr fortgesetzt. Ich werde im Unterdorf erneut für zehn Lektionen pro Woche in derselben Klasse tätig sein und freue mich auf ein weiteres gemeinsames Schuljahr.»*





Einladung zu einer geführten Beobachtungs- und Informationswanderung mit dem kantonalen Wildhüter Peter Eggenberger.

### ERLEBNIS HIRSCHBRUNFT SAMSTAG, 28. SEPTEMBER 2013

Auf einer Alpwanderung im Raum Voralp-Isschlawitz versuchen wir unser grösstes Wildtier bei der Brunft zu beobachten. Reine Wanderzeit ca. zwei Stunden. Das lautstarke Röhren der männlichen Hirsche hört man weitherum, aber sehen kann man sie selten.

#### Programm

15.30 Uhr: Besammlung und Abfahrt beim Grabser Marktplatz. Fahrgemeinschaften bilden.

16 Uhr: Abmarsch beim Parkplatz oberhalb des Berggasthaus Voralp

20 Uhr: Rückkehr zur Voralp mit individueller Heimfahrt.

#### Persönliche Ausrüstung

Gutes Schuhwerk, Witterungsschutz und wenn möglich Fernglas oder Fernrohr.

#### Unkostenbeitrag

Für VVG Mitglieder 10 Franken und für Nichtmitglieder 15 Franken.

#### Anmeldung

Bis **spätestens Mittwoch, 25. September 2013** unter der Tel. Nr. 079 657 26 40 oder per e-mail an [praesi@verkehrsverein-grabs.ch](mailto:praesi@verkehrsverein-grabs.ch). Beschränkte Teilnehmerzahl.

#### Auskunft über Durchführung

Erhalten Sie bei unsicherem Wetter am Durchführungstag ab 13 Uhr unter der Tel. Nr. 079 657 26 40.

## VERANSTALTUNGEN AUGUST

### 20. Militärschützenverein Werdenberg und Schützenverein Grabs

18 Uhr, Schützenstand IIs: Freie Übung

### 21. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams

14 Uhr, Schulhaus Berg: Dominotreff

### 23. Lukashauss Stiftung

Sommernachtsfest

### 23. Militärschützenverein Werdenberg

18 Uhr, Schützenstand IIs:

Grümpelschiessen

### 23. Verein Schloss Werdenberg

20 Uhr, Schloss: Nachtführung für Erwachsene (inkl. Verpflegung)

### 24. Beachsportverein Grabs

Vereinsmeisterschaft

### 24. Militärschützenverein Werdenberg und Schützenverein Grabs

13.30 Uhr, Schützenstand IIs:

3. Obligatorische Übung

### 24. Verein Schloss Werdenberg

14 Uhr, Schloss: Live-Contest «Rock auf Rock II»

### 24. Velo- / Motoclub Grabs

18 Uhr, Schopf Stütlihus: Zigeuner

### 25. Skiclub Margelkopf

Präffikon-Höhronen: Biketour

### 25. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams

Gemeindetag

09.30 Uhr: Familiengottesdienst

### 25. Verein Schloss Werdenberg

10 Uhr, Schloss: Tag junger Musiktalente

### 25. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs

10.30 Uhr, Buchs: Kindergottesdienst

### 26. Verein Schloss Werdenberg

19.30 Uhr, Schloss / Städtli: Abendführung «Aug um Auge»

### 27. Papiersammlung Dorf

### 28. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams

12 Uhr, Rest. Rössli: Männerstamm

20 Uhr, Schulhaus Berg: Bibelstunde

### 30. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams

09.30 Uhr: Seniorenausflug nach Einsiedeln

### 30./31. Samariterverein Grabs

Fr. 19-22 Uhr / Sa. 8-16 Uhr: Nothilfekurs

### 31. Schützenverein Grabs

13 Uhr, Schützenstand IIs: Freie Übung und Grümpelschiessen



## „Geschwisterreihe“

Sie haben sich  
zum Streiten gern!

Erstgeborene, Sandwich, Jüngstes, Einzelkind. Jedes Kind erlebt in seiner Stellung Vor- und Nachteile. Wie nehmen wir Eltern unsere Kinder in ihrer Stellung wahr und wie gehen wir damit um?

Referentin: Ingrid de Heer-Lotsy  
Dipl. psych. Beraterin SGIP

**Dienstag, 17. September 2013**  
**20:00 Uhr, Familien Treff Buchs**

Churerstrasse (gegenüber Migros)  
9470 Buchs

Kosten: 10.-SFR / Anmeldung: bis 12. September 2013  
unter...  
Tel.: 061 771 49 34

[www.elternbildung-werdenberg.ch](http://www.elternbildung-werdenberg.ch)

## BRING- UND HOLTAG

Haben Sie gerade Keller, Estrich, Garage oder Kästen geräumt und können nicht mehr alles gebrauchen? Wohin mit all den Spielsachen, Büchern, CD's, Garten- und anderen Möbeln, mit Geschirr und allen weiteren Gegenständen? Natürlich an den nächsten Bring- und Holttag!

**Samstag, 14. September 2013**  
**Bringen: 8-10 Uhr / Holen: 8-12 Uhr**  
**Werkhof-Areal Grabs**

Bitte beachten Sie, dass die Gegenstände gut erhalten, intakt und funktionstüchtig sind. Vielleicht finden Sie auch etwas Schönes zum wieder Mitnehmen.

## NÄCHSTE AUSGABE DES GRABSER GEMEINDEBLATTES

**Dienstag, 17. September 2013**

Inserat- und Textannahme bis spätestens  
**Donnerstag, 05. September 2013, 17 Uhr,**  
bei der Gemeinderatskanzlei

## KINDERKLEIDERBÖRSE SEPTEMBER

Die Börse findet im Evangelischen Kirchgemeindehaus in Grabs statt. Der Erlös geht an eine gemeinnützige Institution. Infos erteilt Susanne Manser (081 740 61 37).

### Spielsachen - Kindervelos - Umstandskleider

|                                |                              |                   |
|--------------------------------|------------------------------|-------------------|
| <b>Annahme</b>                 | Dienstag, 10. September 2013 | 18.30 - 19.30 Uhr |
| <b>Verkauf</b>                 | Mittwoch, 11. September 2013 | 13.30 - 15.00 Uhr |
| <b>Auszahlung und Rückgabe</b> | Mittwoch, 11. September 2013 | 18.30 - 19.30 Uhr |

**!!! A c h t u n g - neuer Standort - A c h t u n g !!!**

## VERANSTALTUNGEN SEPTEMBER

### 01. Einwohnerverein Werdenberg

9-12 Uhr, Bangshof Ruggell: Buure-zmorge – Gäste sind herzlich willkommen; Infos und Anmeldung: Ingrid Schifferle (081 771 24 83, ingrid.schifferle@gmx.ch)

### 01. Evang.-Reform. Kirchgemeinde

#### Grabs-Gams

09.30 Uhr: Gottesdienst  
14 Uhr, Voralp: Taufgottesdienst

### 02. Landfrauen Grabs

Landfrauentreff (Kursvorschläge)

### 03. Senioren-Mittagstisch plus 60

11.45 Uhr, Stütlihus, im Raum Kreuzberg; Anmeldung bis spätestens am Vortag, 10 Uhr an 081 771 15 84 oder 081 740 34 87

### 03. Tai Jutsu Do Karate Grabs

20 Uhr, Ringkeller Kirchbühl: Schnupper-training für Erwachsene ab 16 Jahre

### 04. Samariterverein Grabs

Vereinsübung

### 04. Mitenand Treff Buchs / Grabs

14 Uhr, Montlingen: Besuch Ponyhof (ab 1. Kindergartenjahr); Anmeldung: D. Berger (081 756 51 66)

### 04. Evang.-Reform. Kirchgemeinde

#### Grabs-Gams

19 Uhr: ökum. Abendgottesdienst

### 04./11./18./24. Seniorenturnen

13.30 bzw. 14.45 Uhr, MZH Unterdorf

### 06. Verein Schloss Werdenberg

Schloss: Kochen wie im Mittelalter

### 06. Familienverein Eggenberger

08.30 Uhr, Marktplatz: Vereinsreise Seelisberg

### 06. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs

15.45 Uhr, Stütlihus: Gottesdienst

### 06.-14. IG Grabs

WIGA

### 07. oder 14. Velo- / Motoclub Grabs

Familienwanderung

### 07. Werdenberger Buuramart

### 07. STV Grabs

MZH Unterdorf: Grabsermeisterschaft

### 07. Schützenverein Grabs

13 Uhr, Schützenstand IIs: Grümpel-schiessen

### 07. Evang.-Reform. Kirchgemeinde

#### Grabs-Gams

20 Uhr, KGH: EyesUp-Workshop für Jung und Alt

### 08. Evang.-Reform. Kirchgemeinde

#### Grabs-Gams

09.45 Uhr: WIGA-Gottesdienst (Kein Gottesdienst in Grabs)

### 08. Männerchor Grabs

Vormittag, WIGA: Singen am Gottesdienst

### 10. Verein Schloss Werdenberg

19.30 Uhr, Schloss / Städtli: Abendführung «Aug um Auge»

### 11. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs

15 Uhr, BZ Gallus: Offene Eltern-Kind-Gruppe

### 13. Feuerwehr Grabs

Hauptübung

### 13. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs

10.15 Uhr, Pflegeheim: Gottesdienst

### 13. Militärschützenverein Werdenberg und Schützenverein Grabs

18 Uhr, Schützenstand IIs: Freie Übung

### 13. Ornithologischer Verein Grabs

20 Uhr, Rest. Traube: Herbstversammlung

### 14. Bring- und Holttag

### 14. Evang.-Reform. Kirchgemeinde

#### Grabs-Gams und CEVI Grabs

13-15 Uhr, Marktplatz: 25. Grabser Jubiläums-2-Stunden-Lauf

### 14./15. Skiclub Margelkopf

Zweitagesbergwanderung im Gebiet Hoch-Ybrig

### 15. Evang.-Reform. Kirchgemeinde

#### Grabs-Gams

Betttag

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl

### 15. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs

10.30 Uhr, Buchs: Ökum. Erntedank- und Kindergottesdienst

### 15. Verein Schloss Werdenberg

11 Uhr, Schloss: Theatertour mit B. Riedl

### 18. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs

3. OS-Projekt: Besuch Buddhistisches Kloster Feldkirch

### 18. Evang.-Reform. Kirchgemeinde

#### Grabs-Gams

14 Uhr, KGH: Plauschnachmittag

## ENTSORGUNGSTIPP

### Altöl und Speiseöl

Mineralisches Altöl und verbrauchtes Speiseöl sind Sonderabfälle und müssen deshalb über die Wertstoffsammelstelle entsorgt werden.

Zum Schutz der Gewässer dürfen Öle und Fette auf gar keinen Fall in die Kanalisation geschüttet werden.



## RATHAUS GESCHLOSSEN

Am Freitag, 30. August 2013 bleiben die Büros im Rathaus und am Lindenweg 4 den ganzen Tag geschlossen.

Über den Telefonbeantworter (Tel. 081 750 35 00) kann in Erfahrung gebracht werden, wann und wem allfällige Todesfälle gemeldet werden können.

Gemeinderat und Personal



## JO SKICLUB GRABSERBERG

### Anmeldung Saison 2013 / 2014

Anmeldeschluss ist der  
29. September 2013.

### Auskünfte / Anmeldung

Roger Gantenbein  
Skiclub Grabserberg  
Feldstrasse 3, Grabs  
Tel. 081 740 66 25  
[www.skiclub-grabserberg.ch](http://www.skiclub-grabserberg.ch)

## lukashaus ► Sommernachtsfest «Kreuz und Quer»

**Freitag, 23. August 2013**

ab 17.00 Uhr

Lukashaus Stiftung 081 750 31 81  
9472 Grabs 081 750 31 80 Fax  
info@lukashaus.ch



## Aktivitäten Skiclub Grabs

### 21. September

Arbeitstag auf  
Gamperney

## EINWOHNERSTAND

### am 31. Juli 2013

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Einwohnerstand Total | 7'086 * |
| davon Grabser Bürger | 2'385   |
| Niedergelassene      | 3'342   |
| Wochenaufenthalter / | 104     |
| Nebenniedergelassene |         |
| Ausländer            | 1'255   |

\* inkl. 90 Kurz- und Wochenaufenthalter, Asylbewerber, vorläufig Aufgenommene, Schutzbedürftige und Grenzgänger EG / EFTA

## Photovoltaik / Thermische Solaranlagen



Werdenstrasse 84 + 86  
 CH-9472 Grabs  
 Tel. +4181 772 28 11

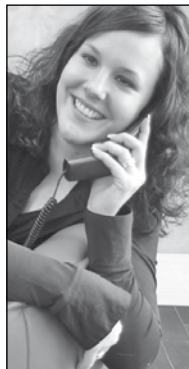
[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)

**Lippuner**  
 Energie- und Metallbautechnik

## Einfach natürlich!

Die Fachleute von Lippuner Energie- und Metallbautechnik AG bringen Ihnen die Sonne ins Haus. Sonnenenergie für Sie und Ihre Umwelt. Von der kompetenten Beratung, über die fachmännische Montage bis zur Inbetriebnahme – alles aus einer Hand.

## Rii-Seez-Net



Einfach, günstig  
 und komfortabel  
 telefonieren über  
 das Kabelnetz.

T. 081 750 35 00  
[www.grabs.ch](http://www.grabs.ch)

 Spenglerei Sanitär  
**KUBIK** AG

9470 Buchs • Groffeldstr. 8 • Tel. 081 756 14 30

Der richtige Partner  
 rund ums Wasser...

**KOMPETENT  
 UND  
 ZUVERLÄSSIG**

Sanitäre Anlagen  
 Spenglerarbeiten  
 Blitzschutzanlagen

**GASENZER  
 SCHREINEREI**

Dorfstrasse 4 • 9472 Grabs  
 Tel./Fax 771 35 78

Massanfertigungen von Innen- und Aussenüren  
 Küchen – Schränken – Möbeln  
 Innenausbau – Parkettböden in Echtholz oder Laminat  
 auch demontierbar, geeignet für Mietwohnungen  
 Alle Reparaturen, vom Antikmöbel bis Glasbruch



**emag**

Baggerarbeiten  
 Landschaftspflege  
 Kommunalarbeiten

emag Eggenberger GmbH

Wingert

9472 Grabs

079 797 25 04

[info@emag-gmbh.ch](mailto:info@emag-gmbh.ch)

[www.emag-gmbh.ch](http://www.emag-gmbh.ch)



Bildhauer  
 Grabmale  
 Brunnen  
 Skulpturen  
 Natursteine

Spitalstr. 57 / Grabs  
 Tel. 081 771 60 27

St. Gallerstr. 20 / Buchs  
 Tel. 081 756 15 58



**WERNER  
 GANTENBEIN AG**

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Gebäudehüllen

Tel. 081 771 22 97 • [www.werner-gantenbein-ag.ch](http://www.werner-gantenbein-ag.ch)

**SENIOREN  
 HELFEN**
**SENIOREN  
 REGION WERDENBERG**

Vermittlungsstelle

Annakäthi Wälti, Flurweg 15, 9470 Buchs  
 Tel. 079 105 34 59

Telefonbeantwortung

Jeden Montag, 8.30 bis 10.30 Uhr

**wir erstellen für sie eine  
 digitale farbberatung ihrer  
 hausfassade**

**dipl. malerpolier  
 lippuner monika**

spitalstrasse 25

9472 grabs

natel 079 282 85 80

e-mail [lipp.lue.maler@bluewin.ch](mailto:lipp.lue.maler@bluewin.ch)

**LIPPUNER - LÜCHINGER**

GMBH

**malergeschäft**

# HOCHSTAMMAKTION 2013 IN DER GEMEINDE GRABS

## Aufwertung von Natur und Landschaft

Im Rahmen einer Pflanzaktion werden 2013 wieder Hochstammobstbäume gratis an die Bevölkerung abgegeben. Die Gemeinde möchte damit dieses attraktive Landschaftselement fördern und den Lebensraum rund um die Siedlung aufwerten. Die Einwohnerinnen und Einwohner von Grabs sind herzlich eingeladen, sich daran zu beteiligen.

*Rudolf Staub* - Noch in den 60iger Jahren säumten ausgedehnte Streuobstbestände die Siedlungsränder von Grabs. Am unteren Studner- und Grabserberg dominierten die Obstgärten das Landschaftsbild. Mit der Ausdehnung der Siedlung und der Rationalisierung in der Landwirtschaft sind zahlreiche Obstbäume aus der Landschaft verschwunden. Damit folgte Grabs dem allgemeinen Trend in der Schweiz, wo sich der Bestand seit den 60iger Jahren auf rund einen Viertel reduziert hat.

Damit gehen auch wichtige Lebensräume vor allem für Insekten und Vögel verloren. Auf einem alten Obstbaum können mehrere hundert verschiedene Insektenarten vorkommen. Total 35 Brutvogelarten wurden in der Schweiz in Obstgärten nachgewiesen, darunter viele heute seltene Arten. Besonders wertvoll sind alte Bäume und grosse Obstgärten mit einer extensiven Nutzung im Unterwuchs.

In den letzten Jahren ist dank verschiedener Förderprogramme eine Trendumkehr in der Schweiz erkennbar. Es werden wieder vermehrt Hochstämme gepflanzt. Auch in Grabs stellen die Hochstamm-Obstbäume ein wichtiges

Förderelement des Vernetzungsprojektes in der Landwirtschaft dar.

### Pflanzaktion Hochstammobstbäume

Die Natur- und Umweltkommission (NUK) möchte einem weiteren Verlust dieses wichtigen Landschaftselements entgegenwirken und die hohe Landschaftsqualität in Grabs erhalten. Bereits 2006 und 2009 wurden daher Obstbaumaktionen durchgeführt. Ziel ist auch 2013 wieder die Stärkung der Hochstammobstbäume als Landschafts- und Lebensraumelement in der Gemeinde. Dazu erhält jeder Einwohner der Gemeinde die Möglichkeit, einen oder mehrere Obstbäume gratis zu beziehen (Bedingungen siehe Kasten).

### Erhalt durch Kauf der Produkte

Schlussendlich ist die Förderung der Hochstämme aber nur durch eine Wertschätzung des Produktes möglich. Der Preis für Mostobst ist heute für die Landwirte nicht kostendeckend. Apfelsaft und Produkte wie Birnel sind hochwertige Nahrungsmittel. Durch den Kauf dieser Erzeugnisse können wir alle einen Beitrag zum Erhalt der Hochstammobstbäume leisten.

### Bestellungen

Mit nachfolgendem Talon können die gewünschten Sorten bestellt werden. Die Bestellungen sind am 09. November 2013 vormittags ab 9 Uhr beim Werkhof der Ortsgemeinde (Marktplatz) abholbereit.

### VORAUSSETZUNGEN FÜR DEN BEZUG VON OBSTBÄUMEN

1. Der Bezüger besitzt für den Obstbaum geeignetes Land (nicht zu nass) im Eigentum.
2. Er verpflichtet sich, den Baum im Herbst 2013 auf dem Gemeindegebiet von Grabs gemäss den Anleitungen zu setzen und langfristig fachgerecht zu pflegen. Dazu erfolgt eine Instruktion bei der Abgabe des Baumes.
3. Bei Bezug von Kernobst werden aufgrund der Gefährdung durch Feuerbrand nachfolgende Empfehlungen beachtet:
  - Sinnvoll ist die Ergänzung bestehender Bestände (Verdichtung), der Ersatz abgehender Obstbäume oder eine konzentrierte Neupflanzung mit mehreren Bäumen;
  - Es wird aufgrund des Feuerbrandrisikos ein Mindestabstand von 500 m um die bestehenden Niederstammanlagen (Ritsch, Grenze) eingehalten;
  - Die Bestände sind regelmässig auf Feuerbrandbefall zu kontrollieren.
4. Wer die Voraussetzungen unter Punkt 3 nicht erfüllt, dem wird das Setzen von Steinobst / Nussbäumen empfohlen.

## BESTELLTALON PFLANZAKTION VON OBSTBÄUMEN

Vorname, Name: .....  
 Strasse, PLZ, Ort: .....  
 Telefonnummer: ..... e-mail-Adresse: .....

### Bestellung Kernobst

..... Stk. Ariwa  
 ..... Stk. Boskoop  
 ..... Stk. Glockenapfel  
 ..... Stk. Resi  
 ..... Stk. Retina  
 ..... Stk. Sauergraeuech  
 ..... Stk. Spartan

### Bestellung Mostobst

.... Stk. Schneiderapfel  
 ..... Stk. Bohnapfel  
 ..... Stk. Wasserbirne

### Bestellung Steinobst / Nussbäume

..... Stk. Fellenberg - Zwetschge  
 ..... Stk. Belle de Paris - Pflaume  
 ..... Stk. Kirsche  
 ..... Stk. Nussbäume

Bestelltalon einsenden bis spätestens 15. September 2013 an:  
 Rudolf Staub, Mühlbachstrasse 33, 9472 Grabs oder per e-mail: rudolf.staub@rsnweb.ch.

## Metallbau



Werdenstrasse 84 + 86  
CH-9472 Grabs  
Tel. +4181 772 28 11  
**[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)**

**Lippuner**  
Energie- und Metallbautechnik

# Qualität die überzeugt!

Fassadenbau, Fenster- und Türcargen,  
allgemeine Spenglerarbeiten oder stilvolle  
Geländer – alles aus einer Hand. Von der  
kompetenten Beratung bis zur fachmänni-  
schen Montage ist das Metallbauteam von  
Lippuner ein zuverlässiger Partner.



  
**Tel 143**  
Die Dargebotene Hand  
**Ostschweiz und FL**  
[www.ostschweiz.143.ch](http://www.ostschweiz.143.ch)  
**Ihre Spende hilft!**  
**PC 90-10437-2**

TELEFON • CHAT • MAIL

**A. GANTENBEIN  
HOLZBAU AG  
9472 GRABS**

**ZIMMEREI  
BEDACHUNGEN  
INNENAUSBAU  
FASSADEN**

quantenbein-holzbau.ch

**Gratis**

**0800 55 42 10**

**weiss Rat und hilft**

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch  
SMS-Beratung 079 257 60 89  
www.sorgentelefon.ch  
PC 34-4900-5



**TV • HIFI • VIDEO**  
**Satelliten- und Antennenanlagen**

**Dorfstrasse 5**  
**9472 Grabs**

**Tel. 081 771 22 88**  
**Fax 081 771 42 74**

**rtv.lefebvre@rsnweb.ch**  
**www.rtv-lefebvre.ch**

**RADIO TV  
LEFÈBVRE**  
GmbH

GmbH



**BICKER**  
Haushaltgeräte

|       |               |
|-------|---------------|
| Grabs | 081 771 75 93 |
|-------|---------------|

Service / Verkauf



# Maltop

**Meyer & Partner**  
Maler- & Gipserarbeiten

Neubauten  
Renovationen  
Trockenbau

Postfach 156, 9472 Grabs  
079 722 92 09 [info@maltop-meyer.ch](mailto:info@maltop-meyer.ch)  
Mal anders

Mal anders

## Ihre Baupartner

**NIEDERER**  
bauunternehmung

altstätten heerbrugg rebstein

**VETSCH**  
baunternehmung

grabs

**BÜCHEL**  
bauunternehmung

oberriet rüthi

vom HUKA-Baupool

# *Herzliche Gratulation*

10. September 1919

**Gantenbein-Eggenberger Christian**  
Mühlbachstrasse 8, 9472 Grabs

19. September 1922

**Schäpper-Eggenberger Katharina**  
Marhaldenstrasse 6, 9472 Grabs

13. September 1923

**Lippuner-Hanselmann Katharina**  
Wettistrasse 8, 9470 Werdenberg

23. September 1924

**Berger-Zogg Margaretha**  
Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

24. September 1924

**Beusch-Gantenbein Rosa**  
Stütlistrasse 1, 9472 Grabs

02. September 1925

**Lippuner Anna**  
Spitalstrasse 55, 9472 Grabs

30. September 1925

**Gantenbein-Giger Ida**  
Stütlihus, 9472 Grabs

20. September 1926

**Vetsch-Kohler Margaretha**  
Schulhausstrasse 6, 9472 Grabs

30. September 1926

**Eggenberger-Künzle Berta**  
Beuschenbuntstrasse 16, 9472 Grabs

30. September 1926

**Eggenberger-Tischhauser Katharina**  
Hugobühlstrasse 30, 9472 Grabs

06. September 1927

**Hardegger-Schöb Josephina**  
Staatsstrasse 106, 9472 Grabs

21. September 1928

**Grässli-Eggenberger Anna**  
Stütlihus, 9472 Grabs

12. September 1929

**Steger-Hautle Josefine**  
Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

24. September 1929

**Kolb-Steiner Walter**  
Am Logner 11, 9470 Werdenberg

15. September 1930

**Eggenberger-Wirth Christine**  
Städtli 39, 9470 Werdenberg

26. September 1930

**Mertins-Hatzold Anna**  
Bülsweg 1, 9472 Grabs

28. September 1930

**Eggenberger-Gantenbein Ursula**  
Muntlerentsch 3124, 9472 Grabserberg

30. September 1930

**Herdener-Wegmüller Gertrud**  
Stütlihus, 9472 Grabs

27. September 1931

**Vetsch-Oettli Heidi**  
Obere Kirchbuntstrasse 10, 9472 Grabs

27. September 1931

**Zelger-Bösch Josef**  
Staatsstrasse 79, 9472 Grabs

12. September 1932

**Barth-Spitz Theophil**  
Werdenstrasse 71, 9472 Grabs

23. September 1932

**Kubli-Vetsch Sophie**  
Spitalstrasse 62, 9472 Grabs

15. September 1933

**Vetsch-Gantenbein Ulrich**  
Grabenstrasse 15, 9470 Werdenberg

18. September 1933

**Tobler-Hilty Hans**  
Marhaldenstrasse 13, 9472 Grabs





## ANMELDUNG «JO-KIDS» SKICLUB GRABS

Unter dem Motto «Leuchtende Augen, rote Wangen, helle Begeisterung - und das wöchentlich» findet ein polysportives, ganzjähriges Training mit Winter-Schwerpunkt Ski-Alpin oder Langlauf statt.

In die «JO-Kids»-Alpin oder -Langlauf des Skiclub Grabs können Kinder ab Jahrgang 2007 aufgenommen werden. Die Kosten für ein Jahr betragen 40 Franken.

Sommer-Training: mittwochs, 17 - 18 Uhr  
 Winter-Training: mittwochs, 13.30 - 15.30 Uhr

Am 14. August 2013 um 17 Uhr treffen wir uns vor der Turnhalle Quader zum «JO-Kids»-Training mit dem Mountainbike.

Anmeldungen oder Fragen an: Petra Sulser, Spitalstrasse 27b, Grabs  
 oder per e-mail an: jo-kids@skiclubgrabs.ch

### Anmeldung für «JO-Kids» des Skiclub Grabs

Vorname, Name: .....  
 Vorname, Name Eltern: .....  
 Strasse, PLZ, Ort: .....  
 e-mail: .....  
 Geburtsdatum: ..... Telefonnummer: .....

[www.skiclubgrabs.ch](http://www.skiclubgrabs.ch)

## Chom doch o in STV GRABS

... bi üs chamer turnä, springä, tschüttä und unihockey spiele  
 ... bi üs chamä zämä Spass ha und neu cooli Sachä lemä  
 ... mir bütten für jedes Chind di eignät Riegä  
 ... mir fördern talentierti Chind  
 ... mir nämen an diversä Wettkämpf teil  
 ... mir organisieren a Jugilager und d'Grabsermeisterschaft

Den aktuellen Turnstundenplan und weitere Infos findest du auf unserer Homepage:

[www.stv-grabs.ch](http://www.stv-grabs.ch)

Auskünfte erteilt auch unsere

**Jugihauptleiterin**  
 Jasmin Eggenberger  
 Tel. 079 376 17 20  
 tk-jugi@stv-grabs.ch



## Jugilager 2013

in Aarburg (AG)

Der **Turnverein Grabs** organisiert wiederum ein Jugend- und Sportlager für alle Grabser Schülerinnen und Schüler ab der 3. Klasse (auch für Nicht-Jugendriegler).

### Wann

Sonntag, 29. September bis Samstag, 05. Oktober 2013

### Lagerleitung

Tamara Meier

### Leiter

Adriana Gerber, Christian Vetsch, Monika Vetsch, Jasmin Eggenberger und weitere

### Kosten

CHF 180.00 pro Kind (inkl. Reisekosten, Vollpension, Ausflüge, etc.); Ermässigung für Familien mit mehreren teilnehmenden Kindern

### Lagerprogramm

Sport, Spiel, Spass

### Anmeldung

bis Samstag, 31. August 2013

### Formulare

können in den Schulen, bei Tamara Meier (tamara-m@gmx.ch / 078 885 40 09) oder direkt unter [www.stv-grabs.ch](http://www.stv-grabs.ch) bezogen werden.

## VORANZEIGE



09. / 10. November 2013

### Ort

Mehrzweckhalle Unterdorf

### Organisation

Männerriege Grabs  
 UHC Rangers Grabs-Werdenberg

### Informationen bei

Hans Sturzenegger jun.  
 Tel. 081 771 34 28



Samstag, 07. September 2013, von 8.30 bis 12 Uhr, auf dem Marktplatz in Grabs

**Grosses saisonales Angebot  
 an Werdenberger Produkten**

### Attraktionen

Jugendmusik Buchs-Räfis  
 Infostand «Tag der Spitex Grabs»

[www.buuramart.ch](http://www.buuramart.ch)



**Fleisch- und Wurstspezialitäten**  
 Dorfschulweg 9472 Grabs Tel. 081/771 26 62

## DREI PROJEKTE FÜR DAS AUGEN

Beim Ressort Kultur stehen Kunstschaffende und Fotografen im Zentrum

**Im Rahmen des Jubiläumsprogramms «1400-Jahr-Grabs» lanciert das Ressort «Kultur» drei Projekte: Einen Fotowettbewerb, eine Ausstellung von Kunstschaffenden und die festliche Gestaltung der Route des Jubiläumsumzugs.**

*Hanspeter Thurnherr* - Nächstes Jahr feiert Grabs die erstmalige urkundliche Erwähnung vor 1'400 Jahren mit einer Vielzahl von Anlässen. Ein Kern-OK, unterteilt in vier Ressorts, koordiniert und organisiert diese Anlässe. Das Ressort



Kultur wird von Gemeinderat Roger Rusterholtz geführt. Für ihn ist dies naheliegend, ist er doch auch Präsident der Kulturkommission der Gemeinde. «Ausgehend von einem Brainstorming kamen wir zum Ergebnis, vier Anlässe durchzuführen. Das Highlight wäre ein Musical von Kuno Bont gewesen. Doch aus finanziellen und Kapazitätsgründen musste diese Idee fallengelassen werden. Damit ist uns das Kernstück verloren gegangen», erzählt Rusterholtz. Nun konzentriert sich das Ressort «Kultur» auf die anderen drei Ideen.

### Zwei Ausstellungen

Eine ist die Fotoausstellung für Grabserinnen und Grabser. Unter dem Motto «Unser Grabs»

werden sie aufgefordert, die Bedeutung von 1'400 Jahren Grabs und «die Bedeutung des Dorfes für mich» in den Bildern zum Ausdruck zu bringen. Unter der Leitung von Doris Lippuner wird eine Jury rund 30 der eingereichten Bilder auswählen. Diese werden auf wetterfeste Tafeln aufgezogen und im Dorf aufgestellt, beispielsweise entlang des Grabser Baches. An der Vernissage wird die Bevölkerung eingeladen, die Bilder zu prämiieren und so den Gewinner zu bestimmen. Die besten Fotos werden im geplanten Erinnerungsbuch zum Jubiläumsjahr veröffentlicht (siehe Kasten).

Das zweite Projekt des Ressorts Kultur ist die «Ausstellung Grabser Kunstschaffende». Dazu werden Grabserinnen und Grabser gesucht, die auf ihre eigene Art ihre Gedanken über die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft von Grabs in gemaltem Bild oder sonstiger Kunstform darstellen. «Wir haben das Thema sehr weit gefasst und absichtlich offen formuliert, um möglichst viele künstlerisch, gestalterisch und handwerklich Tätige anzusprechen», erklärt Roger Rusterholtz. Das OK habe sich lange schwer getan mit der Frage «wo?» Schliesslich hat es sich für die evangelische Kirche als Ausstellungsort entschieden, wo 40 bis 60 Künstlerinnen und Künstler vom 26. September (Vernissage) bis 19. Oktober (Finissage) ausstellen werden. Bei mehr Anmeldungen würde eine Jury unter der Leitung von Monika Schweizer eine Auswahl treffen. Es wird aber keine Prämierung der Werke geben (Details siehe Kasten).

Ergänzend zum Jubiläums-Umzug vom 14. September will das Ressort «Kultur» erreichen, dass entlang der Umzugsroute eine festliche Atmosphäre entsteht, indem Häuser und Route entsprechend geschmückt werden. Die Orts-

gemeinde stellt beispielsweise Blumenstränge aus ausgehöhlten Bäumen zur Verfügung. Das OK hofft, dass die Bevölkerung entlang der Route ihre Häuser mit Blumen und mit Fahnen schmückt.

Nicht offiziell zum Jubiläumsprogramm, aber doch eng damit verbunden, sind zwei weitere Projekte. Rechtzeitig auf das Jubiläumsjahr soll der Innenausbau des Tätschdachhauses als künftiges «Haus der

### AUSSCHREIBUNGEN LAUFEN

Zwei der drei Projekte im Ressort Kultur sind Ausstellungen, bei denen Grabserinnen und Grabser zum Mitmachen aufgefordert sind.

#### Fotowettbewerb «unser Grabs»

Die Veranstalter, das OK in Zusammenarbeit mit dem Eisenbahner Fotoclub, freuen sich auf faszinierende Bilder aus «Grabs» über die Jahreszeiten verteilt. Die 30 bestrengten Fotos werden an einer Fotoausstellung präsentiert, wobei die fünf besten Bilder Geldpreise im Gesamtwert von 1'500 Franken erhalten.

Maximal können fünf Bilder pro Person, per E-Mail oder CD an Doris Lippuner, Werdenstrasse 14, 9472 Grabs, [click@catv.rol.ch](mailto:click@catv.rol.ch) gesandt werden. Mindestgrösse sechs Megapixel in der grössten Auflösung im JPEG-Format (.jpg).

Als Ausdruck oder auf der Foto-CD abgespeichert müssen sein: Datei-Name und Titel des Bildes, Vollständige Adresse, Telefon oder E-Mail des Fotografen. Ohne diese Infos scheiden die entsprechenden Bilder aus.

#### «Ausstellung Grabser Kunstschaffende»

26. September 2014 bis 19. Oktober 2014. Anmeldung bis 01. Oktober 2013, Eingabe des Werkbeschreibs, Skizzen bis 01. Februar 2014, Anlieferung der Werke: Montag, 22. September 2014, 19 Uhr.

Abholung der Werke: Sonntag, 19. Oktober 2014 nach 19 Uhr.

Über die definitive Annahme der Werke entscheidet eine Jury nach Eingang des Werkbeschreibs.

Jeder Teilnehmer kann ein Einzelwerk einreichen. Bilder höchstens 1.00 m x 1.00 m, Plastiken höchstens 2.5 m Höhe, 1.00 m Breite und 0.5 m Tiefe.

Kontaktperson: [monika.schweizer@bluewin.ch](mailto:monika.schweizer@bluewin.ch), Tel. 081 771 42 20.

Vereine» ausgebaut werden. Und am 31. Mai 2014, am nächsten schweizerischen Mühletag, findet die offizielle Eröffnung der Messerschmiede statt. Jener Messerschmiede, die vor zwei Jahren von Buchs nach Grabs gezügelt wurde. Für Roger Rusterholtz ist dies ein besonderer Anlass, weil er als Präsident der Arbeitsgruppe sich dafür einsetzte, dass genügend Geld für das «Viertelmillion-Projekt» zusammenkam.

Gemeinderat Roger Rusterholtz steht innerhalb des Kern-OKs «1400-Jahr Grabs» dem Ressort Kultur vor.



# UNTERWEGS IM ST. GALLER WALD

Kantonsforstamt St. Gallen präsentiert Leitfaden mit Tourenvorschlägen zum Wandern und Biken

**Der Wald ist eine attraktive Kombination von Lebens- und Erholungsraum. Das Kantonsforstamt St. Gallen präsentiert zehn Tourenvorschläge für Wanderer und Biker, auf denen sich der St. Galler Wald auf eindruckliche Weise erleben lässt, ohne sensible Wildlebensräume zu beeinträchtigen.**

Kantonsforstamt St. Gallen - Der Wald - er ist scheinbar einfach da. Direkt vor unserer Haustüre, gleichsam als grüne Kulisse rund um unsere Siedlungen, ist der Wald die grösste Freizeit- und Sportarena. Nebst dem Wandern hat sich insbesondere das Biken zu einer weit verbreiteten Trendsportart entwickelt. Die gesunde Luft, die malerische Landschaft und die Stille, die so wohltuend für Körper, Geist und Seele sind, schätzen Erholungssuchende und Freizeitsportler gleichermaßen. Gleichzeitig ist der Wald auch Lebensraum und natürliches Rückzugsgebiet für über 25'000 Arten, darunter viele seltene und bedrohte Tier- und Pflanzenarten.

Mit Verständnis und Rücksicht für den Raum der Wildtiere bleibt der Wald offen für echte Naturerlebnisse. Mit wenigen Verhaltensregeln, einer Art «Naturknigge» (vgl. Box), möchte das Kantonsforstamt St. Gallen die Bevölkerung für

## NATURKNIGGE

Mein allgemeiner Beitrag:

- Ich benutze die für mich bezeichneten Wege und respektiere Wildruhezonen.
- Ich verhalte mich gegenüber gesichteten Wildtieren ruhig, störe sie nicht und geniesse deren Anblick.
- Ich vermeide das Wandern und Biken bei Dunkelheit, denn ich weiss, dass Taschenlampen die Wildtiere besonders stören.
- Ich respektiere die gesetzlichen Regelungen, Signalisationen und Holzschlagabsperungen.
- Ich entfache Feuer nur an offiziellen Feuerstellen.

Mein spezieller Beitrag beim Wandern:

- Ich pflücke keine seltenen oder bedrohten Pflanzen.
- Ich führe Hunde in und am Wald an der Leine.
- Ich toleriere Biker.

Mein spezieller Beitrag beim Biken:

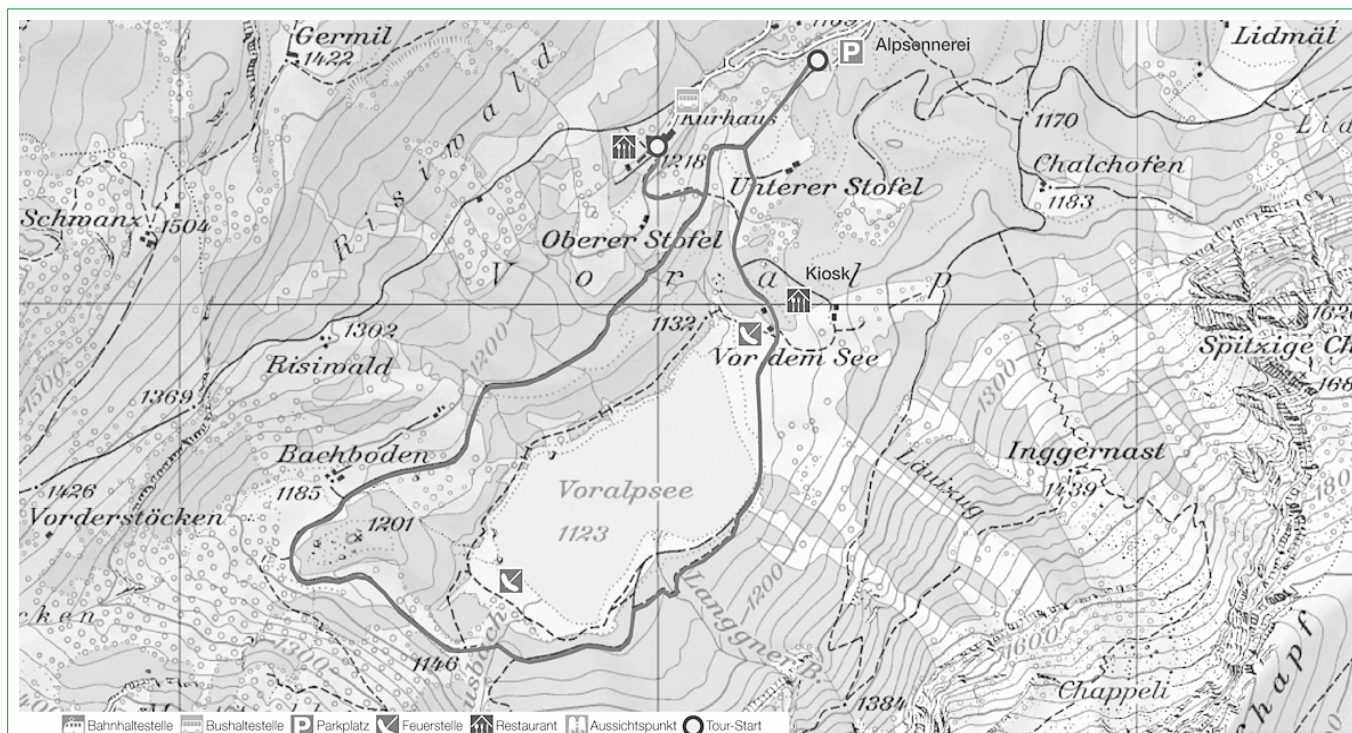
- Ich fahre nicht abseits von Wegen.
- Ich reduziere das Tempo, wenn ich mich Fussgängern nähere und lasse ihnen den Vortritt.

einen respektvollen Umgang mit dem Wald gewinnen.

In der eigens gestalteten Broschüre «Unterwegs im St. Galler Wald» finden sich zehn Wander- und Bikerouten, welche in vollen Zügen genossen werden können. Die Routen sind so angelegt, dass sich der St. Galler Wald auf ein-

druckliche Weise erleben lässt. Freizeit und Erholung vertragen sich mit unserem Lebensraum.

Die vollständige Broschüre kann unter [www.wald.sg.ch](http://www.wald.sg.ch) heruntergeladen werden. Untenstehend finden Sie einen Wandervorschlag im Grabser Berggebiet.



Unsere Wanderung um den Voralpsee starten wir wahlweise beim Parkplatz (Höhi) oder beim Berggasthaus Voralp. Die Anreise kann bequem mit dem Bus ab der Post Grabs erfolgen. Den entsprechenden Fahrplan finden Sie unter [www.bus-sarganserland-werdenberg.ch](http://www.bus-sarganserland-werdenberg.ch). Der Weg um den See ist gut beschildert und nicht zu verfehlen. Die Wanderung ist flach und so auch für Familien mit kleinen Kindern sehr zu empfehlen. Der mit Steinblöcken durchsetzte Wald um den See lädt zum Verweilen und Spielen ein. In Ufernähe gibt es einige gut eingerichtete Feuerstellen. Am Voralpsee steht den Besuchern zudem ein Kiosk zur Verfügung. Empfehlenswert ist auch ein Besuch in der Alpennerei Höhi-Voralp. Im Sennereiladen gibts köstliche Milchprodukte zu kaufen. Denken Sie an die Umwelt und vergessen Sie nicht, Ihre Abfälle nach dem Aufenthalt im Berggebiet korrekt zu entsorgen.